

Nru. 27

13. 8. 99

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

HOUSE OF REPRESENTATIVES

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Eddie Fenech Adami, M.P., Prim Ministru, u moqri ghall-Ewwel darba fis-Seduta tas-6 ta' Lulju, 1999.

A BILL introduced by the Honourable Eddie Fenech Adami, M.P., Prime Minister, and read the First time at the Sitting of the 6th July, 1999.

ATT biex jemenda l-Kostituzzjoni ta' Malta.

AN ACT to amend the Constitution of Malta.

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

RICHARD J. CAUCHI
Clerk of the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI msejjah

ATT biex jemenda l-Kostituzzjoni ta' Malta.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1999 li jemenda l-Kostituzzjoni ta' Malta, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda mal-Kostituzzjoni ta' Malta, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-Kostituzzjoni".

Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh.

(2) Dan l-Att għandu jidhol fis-seħh f'dik id-data li l-Prim Ministru jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta.

2. Minflok l-artikolu 22 tal-Kostituzzjoni għandu jidhol dan li ġej:-

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 22 tal-Kostituzzjoni.

22. (1) Il-ksib, il-pussess, ir-rinunzja u t-telfien ta' ^{"Ċittadinanza mitluba bil-liġi.} ċittadinanza Maltija għandhom jiġu regolati bil-liġi.

(2) Iċ-ċittadinanza doppja jew multipla hija permessa skond kull liġi li f'dak iż-żmien tkun fis-seħh f'Malta."

3. L-artikoli 23, 24, 25, 26, 27, 30 u 31 tal-Kostituzzjoni għandhom jiġu mhassra.

Thassir ta' l-artikoli 23, 24, 25, 26, 27, 30 u 31 tal-Kostituzzjoni.

Enumerazzjoni mill-
ġdid ta' l-artikolu
28 tal-Kostituzzjoni.

4. L-artikolu 28 tal-Kostituzzjoni ghandu jiġi enumerat mill-
ġdid bhala l-artikolu 23 tagħha.

Emenda ta'
l-artikolu
29 tal-Kostituzzjoni.

5. L-artikolu 29 tal-Kostituzzjoni ghandu jiġi enumerat mill-
ġdid bhala l-artikolu 24 tagħha, u minflok is-subartikolu (2) tiegħu
ghandu jidhol dan li ġej:

“(2) F’dan l-artikolu:

“frustier” tfisser persuna li ma tkunx ċittadin tal-
Commonwealth, persuna protetta Ingliża jew ċittadin tar-
Repubblika ta’ l-Irlanda;

“pajjiż barrani” tfisser kull pajjiż (minbarra r-Repubblika
ta’ l-Irlanda) li ma jkunx parti mill-*Commonwealth*;

“Persuna Protetta Ingliża” tfisser persuna li tkun persuna
protetta Ingliża għall-finijiet tal-British Nationality Act, 1948
jew ta’ kull liġi oħra tar-Renju Unit li tiehu post dak l-Att.”.

Emenda tar-Raba'
Skeda li tinsab
mal-Kostituzzjoni.

6. Minflok il-kliem “(Artikolu 28)” fir-Raba’ Skeda li tinsab
mal-Kostituzzjoni, ghandhom jidhlu l-kliem “(Artikolu 23)”.

Ghanijiet u Raġunijiet

L-ghan ewlieni ta’ l-Abbozz huwa li jemenda l-Kostituzzjoni ta’ Malta sabiex
jagħmilha possibbli għal kull persuna li żżomm iċ-ċittadinanza ta’ xi pajjiż iehor
mingħajr ma titlef iċ-ċittadinanza Maltija tagħha. L-Abbozz jipprovdi wkoll li
dispożizzjonijiet dettaljati dwar iċ-ċittadinanza ghandhom jiġu preskritti permezz ta’
legislazzjoni ordinarja.

**A BILL
entitled**

AN ACT to amend the Constitution of Malta.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:–

1. (1) This Act may be cited as the Constitution of Malta (Amendment) Act, 1999, and shall be read and construed as one with the Constitution of Malta, hereinafter referred to as “the Constitution”. Short title and commencement.

(2) This Act shall be deemed to have come into force on such date as the Prime Minister may by notice in the Gazette establish.

2. For section 22 of the Constitution there shall be substituted the following: Substitution of section 22 of the Constitution.

“Citizenship regulated by law.” 22. (1) The acquisition, possession, renunciation and loss of Maltese citizenship shall be regulated by law.

(2) Dual or multiple citizenship is permitted in accordance with any law for the time being in force in Malta.”.

3. Sections 23, 24, 25, 26, 27, 30 and 31 of the Constitution shall be repealed. Deletion of sections 23, 24, 25, 26, 27, 30 and 31 of the Constitution.

Renumbering
of section 28
of the Constitution.

4. Section 28 of the Constitution shall be renumbered as section 23 thereof.

Amendment
of section 29
of the Constitution.

5. Section 29 of the Constitution shall be renumbered as section 24 thereof, and for subsection (2) thereof there shall be substituted the following:

“(2) In this section:

“alien” means a person who is not a Commonwealth citizen, a British protected person or a citizen of the Republic of Ireland;

“British Protected Person” means a person who is a British protected person for the purposes of the British Nationality Act, 1948 or any other law of the United Kingdom replacing that Act;

“foreign country” means any country (other than the Republic of Ireland) that is not part of the Commonwealth.”.

Amendment to
Fourth Schedule
to the Constitution.

6. For the words “(Section 28)” in the Fourth Schedule to the Constitution, there shall be substituted the words “(Section 23)”.

Objects and Reasons

The main object of the Bill is to amend the Constitution of Malta to make it possible for persons to hold the citizenship of another country without losing their Maltese citizenship. The Bill also provides that detailed provision with regard to citizenship shall be prescribed under ordinary legislation.